

Glossary/1/ru

Глоссарий

Биоцид или биоцидное средство	Действующее вещество (или препараты, содержащие одно или несколько действующих веществ), предназначенное для уничтожения вредных организмов, их сдерживания или осуществления контролирующего воздействия на них благодаря своим химическим или биологическим свойствам. Термин «биоцид» (или «биоцидное средство») подразумевает присутствие действующего вещества (веществ) в предоставляемом потребителю продукте (см. Директиву 98/8 /ЕС).
Генная инженерия 	Все современные методы молекулярной биологии, используемые для выделения генов, манипуляции ими и передачи генов от одного организма другому.
Директива ЕС	Директивы ЕС являются законодательными актами ЕС, которые должны быть реализованы государствами-членами в национальном законодательстве.
Загрязняющее вещество 	Какое-либо вещество, непреднамеренно добавленное в пищевой продукт, присутствующее в таком пищевом продукте в результате производства (включая методы обработки в растениеводстве, животноводстве и ветеринарии), изготовления, переработки, подготовки, обработки, первичной и вторичной упаковки, транспортировки или хранения таких продуктов питания или в результате загрязнения окружающей среды. Посторонние вещества, такие как, например, фрагменты насекомых, шерсть животных и т. д., не подпадают под это определение (Регламент (ЕС) № 315/93).
Зооноз 	Какое-либо заболевание и/или инфекция, естественным образом прямо или косвенно передаваемые между животными и людьми.
Информирование о рисках	Интерактивный обмен информацией между органами и учреждениями, осуществляющими оценку рисков, специалистами по управлению рисками, потребителями, предприятиями, деятельность которых связана с продуктами питания и кормами, академическим сообществом и другими заинтересованными сторонами в отношении рисков, опасности и восприятия рисков. Информирование о рисках также включает в себя разъяснение по поводу научной оценки рисков и решений, касающихся управления рисками.
Компетентный орган	Организация, обладающая законно делегированными полномочиями на выполнение назначенной функции.
Координационный центр EFSA	Координационные центры агентства EFSA служат в качестве связующих звеньев между Европейским агентством по безопасности продуктов питания (EFSA) и государствами-членами ЕС, а также соседними странами.
Корм или кормовой продукт 	Любое вещество или продукт, включая обработанные, частично обработанные или необработанные добавки, предназначенные для орального использования в качестве корма для животных (Рекомендация Комиссии 2011/25/ЕС).
Минеральная вода 	Бутилированная вода для употребления человеком: а) природная минеральная вода, б) природная родниковая вода или в) обработанная водопроводная вода. Природная минеральная вода – это вода из-под земли, содержащая определенное количество минералов. Родниковая вода также является грунтовой водой, вышедшей из-под земли, но она содержит меньшее количество минералов. Пиктограмма не относится к предназначенной для медицинских целей бутилированной воде.
Многолетние национальные планы контроля	Многолетний национальный план контроля описывает организацию, проведение и/или реализацию определенных аспектов государственного контроля и проверок безопасности пищевых продуктов и кормов. Он включает в себя частоту проверок, распределение проверок между контролируемыми объектами, а также количество анализируемых проб.
Новые пищевые продукты 	Новые пищевые продукты – это продукты и пищевые ингредиенты, которые в существенном объеме не использовались для потребления человеком в рамках ЕС до 15 мая 1997 года. Для обеспечения наивысшего уровня защиты здоровья человека новые продукты должны пройти оценку безопасности до момента их поставки на рынок ЕС. Для реализации на рынке разрешены лишь те продукты, которые считаются безопасными для потребления человеком.
Остатки ветеринарных лекарственных средств 	Вещества, присутствующие в растениях, растительных продуктах, пищевых продуктах животного происхождения или питьевой воде, содержание которых обусловлено использованием ветеринарных лекарств, включая метаболиты, продукты разложения и реакций.
Остаток	Вещество, присутствующее внутри или на поверхности растений или растительных продуктов, пищевых продуктов животного происхождения или в питьевой воде в результате использования средств защиты растений или ветеринарных препаратов, включая их метаболиты, продукты распада или реакций.
Оценка рисков	Научная деятельность, заключающаяся в установлении опасности, характеристик опасности, оценки воздействия и характеристик риска.
Первичное производство продуктов питания	Возделывание, культивирование, сбор урожая или добыча продуктов питания (например: жатва, убой скота, доение или рыбалка). Термин «первичное производство продуктов питания» не включает в себя существенную трансформацию продуктов питания, к примеру, производство или консервирование, а также непосредственную продажу продуктов питания или снабжение ими населения.
Питьевая вода 	Водопроводная вода, предназначенная для потребления человеком.
Пищевая безопасность	Безопасность пищевых продуктов гарантирует, что потребление пищи (в соответствии с ее предполагаемым использованием) не причинит потребителю вреда и/или не вызовет заболеваний пищевого происхождения. Соответствующая гигиена пищевых продуктов способствует безопасности пищевых продуктов, однако термин «пищевая безопасность» также включает отсутствие вредных веществ, таких как загрязнители окружающей среды или остатки ветеринарных лекарственных средств.
Пищевая гигиена	Пять принципов пищевой гигиены, определенных ВОЗ: 1) предотвращение заражения пищевых продуктов патогенами, источниками которых являются люди, домашние животные и вредители; 2) разделение сырых и готовых продуктов для предотвращения загрязнения готовых продуктов; 3) приготовление пищи в течение соответствующего периода времени и при соответствующей температуре с целью уничтожения патогенов; 4) хранение пищевых продуктов при надлежащей температуре; 5) использование безопасной воды и сырья.
Пищевой кодекс	(от латинского «Codex Alimentarius») свод международных пищевых стандартов, директив и норм. Несмотря на необязательность описанных в Пищевом кодексе стандартов, они выступают основой национальных правил в области продуктов питания. Пищевой кодекс следует принципу, заключающемуся в том, что потребитель вправе рассчитывать на безопасную, пригодную к употреблению пищу хорошего качества. Пищевой кодекс подготовлен Комиссией Пищевого кодекса, рабочей группой Организации Объединенных Наций (ООН) и Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ), в которой работают 188 членом Пищевого кодекса и 219 наблюдателей.
Пищевые добавки 	Питательные вещества или другие вещества, обладающие питательными или дополнительными физиологическими свойствами, предназначенные для дополнения обычного рациона. Пищевые добавки обычно поставляются на рынок в виде капсул, таблеток, пилюль, саше с порошком, ампул с жидкостями, дозирочных бутылок и других подобных жидких и порошкообразных форм, предназначенных для их применения в небольших количествах (Директива 2002/46/ЕС).
Представитель Пищевого кодекса	Представители Пищевого кодекса выступают в качестве связующего звена между Секретариатом Пищевого кодекса и странами-членами. Представители Пищевого кодекса получают все заключительные документы Пищевого кодекса (стандарты, своды правил, руководящие принципы и другие консультативные документы) а также рабочие документы заседаний Пищевого кодекса и обеспечивают их распространение среди заинтересованных лиц в своих странах.
Представитель RASFF	Система быстрого оповещения о качестве продуктов питания и кормов (RASFF) является инструментом обмена информацией для национальных органов контроля внутри ЕС. Система RASFF включает 35 организаций. У каждого участника есть контактный представитель RASFF. В случае наличия у участника системы RASFF какой-либо информации о серьезной опасности для здоровья, касающейся продукта питания или корма, ему следует немедленно уведомить Европейскую комиссию, используя систему RASFF. В частности, государства-члены обязаны уведомлять Комиссию о принятии таких мер, как снятие продовольствия или продуктов питания с продаж или отзыв с рынка с целью защиты здоровья потребителей при необходимости принятия незамедлительных мер. Комиссия немедленно уведомляет всех участников сети через контактных представителей RASFF.
Продукт питания или пищевой продукт	Обработанные, частично обработанные или необработанные продукты или вещества, предназначенные или предположительно предназначенные для употребления людьми (Регламент ЕС № 178/2002).
REACH	Нормативная база регистрации, оценки, авторизации и запрещения химических веществ с целью повышения безопасности при производстве и использовании химических веществ.
Регламент ЕС	Нормативы ЕС, применяемые непосредственно во всех государствах-членах ЕС без необходимости принятия государством-членом законов на национальном уровне.
Средства защиты растений или пестициды 	Действующие вещества и препараты, содержащие одно или несколько действующих веществ, предназначенных для защиты растений (или растительных продуктов) от вредных организмов. Термин «средство защиты растений» (или пестицид) подразумевает, что действующее вещество (вещества) присутствуют в такой форме, в которой они могут попасть к потребителю. Действующие вещества в средствах защиты растений могут также уничтожать нежелательные растения или иным образом, нежели питательные вещества (например, регуляторы роста), влиять на жизненные процессы растений.
Структуры, участвующие в работе сети EFSA в рамках статьи 36 Регламента ЕС № 178/2002	Организации, утвержденные для работы по поручению EFSA (например, для сбора данных, подготовительных работ при разработке научных оценок или осуществлении другой научно-технической поддержки). EFSA рассылает конкурсные документы, в которых описаны вопросы исследований EFSA, на выполнение которых учреждения в рамках статьи 36 могут подать заявку. Актуальный список структур, участвующих в работе сети EFSA в рамках статьи 36 Регламента ЕС № 178/2002, доступен в сети Интернет по адресу: https://www.efsa.europa.eu/sites/default/files/assets/art36listg.pdf
Управление рисками	Процесс рассматривания политических альтернатив, принятия решений и внедрения процедур контроля и проверок для устранения рисков в пищевой цепочке.

Retrieved from

"<https://worldfoodsafetyalmanac.bfr.berlin/index.php?title=Translations:Glossary/1/ru&oldid=1754>"

This page was last edited on 2 July 2019, at 18:56 from Udagawa.